

# 移工辦理期滿轉換或續聘， 仲介不得收取仲介費用

我的合約要到期了，想要轉換雇主，但仲介說換新雇主的話移工也要支付一筆仲介費用，是真的嗎？



## 不正確！

依據現行規定，無論移工期滿續聘或是期滿轉換，仲介都不得向移工收取仲介費用，另如有服務之事實，才能收取服務費用，且第3年起，每月最多不得超過新臺幣1,500元。



若您遇到仲介有收取規定以外之費用或超收費用的情況，請向 **1955專線** 進行申訴



# Labor brokers are not permitted to charge foreign workers a brokerage fee for contract completion transfers or continued employment

My contract is nearly up and I'd like to transfer to a different employer but the labor broker said foreign workers who want to transfer employers have to pay a brokerage fee, is that true?



## WRONG!

In accordance with existing regulations, whether a foreign worker seeks contract completion continued employment or a contract completion transfer, labor brokers are not permitted to charge a brokerage fee. Only when additional services are provided can a service fee be charged and starting from the third year the maximum is NT\$1,500 per month.



If you encounter a labor broker who charges for items not included in the regulations or overcharges call the **1955 Hotline** and file a complaint.



# Agensi tidak boleh memungut biaya agen, kepada pekerja migran untuk pengurusan perpanjangan atau pindah majikan setelah habis kontrak.

Kontrak saya akan segera berakhir dan saya ingin pindah majikan, tetapi agensi mengatakan bahwa pekerja migran harus membayar biaya agen jika ingin pindah ke majikan baru. Apakah benar seperti itu?



## Tidak benar!

Berdasarkan peraturan yang berlaku saat ini, baik pekerja migran yang memperpanjang kontrak maupun bagi yang pindah majikan setelah kontrak berakhir, agensi tidak boleh memungut biaya agen dari pekerja migran. Selain itu, agensi hanya dapat memungut biaya pelayanan jika memang benar memberikan pelayanan. Lagipula mulai dari tahun ketiga, biaya pelayanan tidak boleh melebihi NT\$1500.

Jikalau Anda menemui situasi di mana agensi memungut biaya di luar ketentuan atau memungut biaya berlebih, silakan mengadukannya ke **Saluran Khusus 1955**



# Người lao động nhập cư làm thủ tục chuyển chủ hoặc gia hạn hợp đồng khi hết hạn công ty môi giới không được thu phí môi giới.

Hợp đồng của tôi sắp hết hạn, tôi muốn đổi chủ, nhưng công ty môi giới nói rằng, nếu đổi chủ mới thì người lao động nhập cư cũng phải trả chi phí môi giới (phí mua việc làm). Điều này có đúng không?



## Không đúng.

Theo quy định hiện hành, người lao động nhập cư được gia hạn hoặc chuyển chủ sau khi hết thời hạn, công ty môi giới đều không được thu phí môi giới từ người lao động nhập cư. Ngoài ra, phí phục vụ chỉ được thu khi có cung cấp phục vụ, và từ năm thứ 3, mỗi tháng không được thu quá 1.500 Đài tệ.

Nếu bạn bị công ty môi giới thu phí ngoài các chi phí đã quy định hoặc thu phí vượt mức quy định thì hãy khiếu nại với

**đường dây nóng 1955.**



# แรงงานต่างชาติเปลี่ยนนายจ้างหรือต่อสัญญา ห้ามบริษัทจัดหางานเก็บค่าบริการ

สัญญาจ้างของฉันใกล้กำหนดแล้ว อยากเปลี่ยนนายจ้าง  
แต่บริษัทจัดหางานบอกว่า ถ้าเปลี่ยนนายจ้างต้องจ่าย  
ค่าบริการ จริงหรือเปล่า?



## ไม่จริง!

ตามกฎหมายในปัจจุบัน ไม่ว่าจะต่อสัญญาหรือเปลี่ยนนายจ้าง  
ห้ามบริษัทจัดหางานเรียกเก็บค่าใช้จ่ายจากแรงงานต่างชาติ  
จะเก็บค่าบริการได้ในกรณีที่มีการบริการจริง  
นอกจากนี้หลังจากปีที่ 3 เป็นต้นไป เก็บค่าบริการได้ไม่เกินเดือนละ 1,500 เหยียด

หากท่านประสบปัญหาถูกบริษัทจัดหางานเก็บค่าใช้จ่ายนอก  
เหนือจากที่กฎหมายกำหนด โปรดร้องเรียนที่ **สายด่วน1955**

